

Malterdinger Blättli



33. JAHRGANG • DONNERSTAG, 28.08.2025 • NR. 35

LandFrauenverein Malterdingen

DAS SIND WIR

Gründungsjahr: 1984
Mitglieder: 210



SCHWERPUNKT

In der LandFrauen-Gemeinschaft **stärken und unterstützen** sich Frauen gegenseitig. Mit dem **vielfältigen Engagement, den Aktivitäten und Bildungsprogrammen** sowie der **politischen Interessenvertretung** auf allen Ebenen stärken LandFrauen die ländlichen Räume.

REGELMÄßIGE TERMINE

Gymnastikgruppen
am Montag, Mittwoch und Freitag

KONTAKT

1. Sprecherin, Gisela Zipse
Tel.: 07644/49143

AKTIVITÄTEN

- Gymnastikgruppen
- Bildung durch Vorträge
- Lehrfahrten
- Gemeinschaft und Spaß bei Ausflügen
- LandFrauen-Tag
- Kreative Veranstaltungen
- Teilnahme an Seminaren des LandFrauenverbands

HIGHLIGHTS

- Beisteuern von Gedankenanstoß & Geldspende für **Wassertretbecken & Outdoorgeräte** im Ried
- seit vielen Jahren **Gestaltung des Wagens** am Weinfest-Eingang
- **Kaffeestube** am Katharinenmarkt
- **Frühstück** wie vor 100 Jahren bei der 1.000 Jahr-Feier des Dorfes

Die Malterdinger
Vereine und Gruppen
stellen sich vor.
Wöchentlich können sie
hier ein anderes Ange-
bot kennen lernen.



Nächster Redaktionsschluss ist am 2.9.2025 um 10:00 Uhr.

Wichtige Rufnummern

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr/ Rettungsdienst	
(Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181

Pfarrämter

Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344

Kassenärztl. Bereitschaftsdienst 0761/12012000
www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen

Zahnärztlicher Notfalldienst 01803/222555-70

Frauen-Notruf 07641/932555

Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention

Hebelstr. 27, Emmendingen 07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung

Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen

Tscheulinstr. 4 07641/962698-21
Fax: 07641/962698-29
In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

Allgemeine Bereitschaftspraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg
Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg
Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do. 20:00 - 23:00 Uhr
Mi. + Fr. 16:00 - 23:00 Uhr
Sa., So. und Feiertage 8:00 - 23:00 Uhr

Kinder Bereitschaftspraxis Freiburg

Zentrum für Kinder- und Jugendmedizin
Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg
Öffnungszeiten:
Mo. - Do 19:00 - 22:30 Uhr
Fr. 16:00 - 22:30 Uhr
Sa., So. und Feiertage 8:00 - 22:30 Uhr

Augen Bereitschaftspraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg
Kilianstraße 5, 79106 Freiburg
Öffnungszeiten:
Sa, So und Feiertage 8 - 18 Uhr

Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW	0800/3629477
Wasserversorgung Malterdingen	0151/12298398
Gasversorgung Badenova AG & Co.KG.	0800/2767767

Apotheken- und Tiernotdienst

Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: www.aponet.de oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

Tierärztlicher Notfalldienst:

Falls der zuständige Tierarzt nicht erreichbar ist, finden Sie die aktuell notdiensthabende Tierarztpraxis auf <https://www.tiernotdienst-emmendingen.de/tiernotdienst-kalender>

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten:

Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Bürgermeister bgm@malterdingen.de	Hartwig Bußhardt	9111-15
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11
Rechnungsamt, Verbrauchsabrechnung, Holzverkauf, Hund- und Vergnügungssteuer	Luca Benedikt	9111-12
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13
Standesamt, Soziales, Fundsachen	Nicole Eifert-Henselmann	9111-17
Bürgerbüro, Mitteilungsblatt	Alexandra Ritzmann	9111-14
Hauptamt, Bauamt	Martin Klomfaß	9111-18
Hauptamt, Rechnungsamt	Jenny Lehmann	9111-27
Anweisungen/ Kernzeitbetreuung	Simone Engels-Kälble	9111-25
Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
Kommunales Baumanagement	Sergej Laibel	9111-26
Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Dorftreff „KaffeeSatz“ dorftreff@malterdingen.de	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung kernzeit.malterdingen@gmail.com	Grundschule	0176/97738380
Gemeindebauhof		4070
	Günter Hirsch	0172/282 5195
	Markus Grafmüller	0176/3443 1501
Forstverwaltung c.reule@landkreis-emmendingen.de	Cornelius Reule	07641/451 9427
	Fax:	07641/451 9415
	Mobil:	0175/2232437

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Malterdingen

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeisteramt Malterdingen

Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen: Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

Verantwortlich für die Kirchen- & Vereinsmitteilungen: Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von

Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG,
Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,
Email: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de

Anzeigen können aufgegeben werden unter meldeamt@malterdingen.de.

AUS DEM RATHAUS



23. Malterdinger Weinfest in der Zeit vom 06.09. - 08.09.2025

An die Anwohner des Festbereichs in der Hauptstraße und den angrenzenden Seitenstraßen

In diesem Jahr findet wieder das weit über die Grenzen unserer Gemeinde bekannte Malterdinger Weinfest statt.

Die örtlichen Vereine, Weingüter und die Winzergenossenschaft laden zum gemütlichen, spätsommerlichen Verweilen in der Hauptstraße zwischen Weinbrunnen und Rathaus ein.

Es liegt den Veranstaltern des Weinfestes am Herzen, sich an die Anwohner des Festbereichs zu wenden. Die Vereingemeinschaft ist sich bewusst, dass die Anwohner des Festbereichs während der Weinfesttage sowie bei Auf- und Abbauarbeiten, Belästigungen und Hindernisse in Kauf nehmen müssen.

Wir bitten jedoch, auch im Hinblick auf die überregionale Bedeutung des Festes für unsere schöne Weinbaugemeinde, um Ihr Verständnis.

Wir werden sehr darauf achten, dass das Weinfest auch im Interesse der Anwohner des Festbereichs ohne Probleme ablaufen wird.

Vielen Dank für Ihr Wohlwollen!

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister
sowie Vereine, Weingüter und WG

23. Malterdinger Weinfest in der Zeit vom 06.09 – 08.09.2025

- Parkverbot von LKW und Kleintransportern im Dorfbereich -

Wir weisen darauf hin, dass im gesamten Dorfbereich, in der Zeit des Malterdinger Weinfestes von Samstag 06.09.2025 bis Montag 08.09.2025, ein Parkverbot für LKW und Kleintransporter gilt. Die genannten Fahrzeuge sollen während dieser Zeit zum Parken bitte in das Gewerbegebiet ausweichen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Organisatoren des Weinfestes 2025 und Gemeindeverwaltung Malterdingen

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung in den Sommerferien

Die Verwaltung ist von Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr geöffnet.

Zusätzlich ist das Rathaus **mittwochnachmittags von 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr** geöffnet.

Wir bitten um Beachtung.

Abfuhr der grauen Tonne

am Donnerstag, 4. September 2025

Abfuhr des gelben Sack

am Montag, 8. September 2025



Aufgrund des Malterdinger Weinfestes und der zuvor stattfindenden Aufbauarbeiten sind die Suppengasse, die Fahngasse zwischen Hauptstraße und Fischergasse sowie der Vogtweg zwischen Apotheke und Parkplatz an der Einmündung Langhof gesperrt. Nur für die Anlieger ist die Zufahrt bis zum Festbereich möglich. Daher kann auch die Müllabfuhr die genannten Straßen nicht oder nur teilweise befahren. Die betroffenen Anwohner im Bereich der Aufbaustellen werden daher gebeten, ihre Mülleimer (Graue Tonne) am Donnerstag, 4. September 2025 und ihre gelben Säcke am Montag, 8. September 2025 außerhalb des von Müllfahrzeugen nicht befahrbaren Bereichs in der Hauptstraße, Schmiedstraße oder Fahngasse in Richtung Kochgasse zur Abholung bereit zu stellen.

Wir bitten um Beachtung!

Gemeindeverwaltung Malterdingen



Ferienbetreuung 2025

Schön war's!

Drei Wochen Ferienbetreuung der Kernzeit sind zu Ende.
Mit einem bunten und abwechslungsreichen Programm
verging die Zeit wie im Flug.

Die Kinder und ihre Betreuungskräfte
danken den zahlreichen Helferinnen und
Helfern, die für tolle Erlebnisse gesorgt haben:

- Andrea Emmenecker-Vogel von der Bücherei
- Simone Hafner und Gabi Fakler von der Leichtathletik
- Ruth Wessolek von Ruth`s Pottery
- Steffen Brupbach vom Brupbachhof in Heimbach
- Frank Otteni, dem Förster vom Landratsamt Emmendingen
- Kirstin Gäßler und Ronja vom Edeka Rees und
- Jenny und Hans Keller von der Gärtnerei Keller

Das Kernzeitteam



Verkehrsregelungen während des Weinfestes 2025

Das Landratsamt Emmendingen hat wegen des Weinfestes folgende Verkehrsbeschränkungen angeordnet:

- 1. Gesamtspernung** der Hauptstraße vom Gasthaus Rebstock bis zum Rathaus sowie Vollsperrung der Zugangsstraßen zum Festbereich (Kreuzungen - Lehgasse - Schulstraße, Fahngasse - Schulstraße, Fischergasse - Mönchhof und Schmiedstraße - Vogtweg/Langhof) **ab Samstag, 30. August 2025, 08:00 Uhr bis Dienstag, 9. September 2025, 18:00 Uhr.** Wegen Aufbauarbeiten wird bereits **am Samstag, 30. August 2025, die Hauptstraße vom Weinbrunnen beim Gasthaus Rebstock bis zum Rathaus ab 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr gesperrt.** Ebenfalls bereits **ab Samstag, 30. August 2025** wird der **Vogtweg ab der Hauptstr. 44 (Dorftreff „KaffeeSatz“)** bis zur **Einmündung des Langhofes wegen Aufbauarbeiten bis Dienstag, 9. September 2025, 18:00 Uhr gesperrt** sowie die **Durchfahrthöhe der Suppengasse auf 2,20 m beschränkt werden.** **Ab Mittwoch, 3. September 2025, 17:00 Uhr** werden dann auch **die Kittelgasse zwischen Gasthaus Rebstock und Volksbank, die Fahngasse zwischen Einmündung Fischergasse und Hauptstraße sowie die Suppengasse ab Einmündung in die Hauptstraße bis Dienstag, 9. September 2025, 18:00 Uhr gesperrt.**
- 2. Beidseitiges Haltverbot** in folgenden Straßen:
 - von Schulstraße 44 bis zur Kreuzung Lehgasse / Schulstraße
 - in der Schulstraße vom alten Schulhaus bis zur Einmündung in die Hauptstraße (Anwesen Hauptstr. 51)
 - in der gesamten Schmiedstraße (Einmündung bei Gasthaus Rebstock bis zum Rathaus)

- 3. Einseitiges Haltverbot** in folgenden Straßen:
 - Hauptstraße (Nordseite) vom Lindenweg bis zur Einmündung in die Schmiedstraße (Hauptstr. 58)
 - Mönchhof (Nordseite)
 - Heimbacher Weg (Nordseite)
 - Fahngasse (Südseite bis zur Einmündung Schulstraße)
- 4. Einbahnstraßenregelung** im Bereich der Schulstraße zwischen Kreuzung Lehgasse / Schulstraße und Anwesen Schulstraße 44
- 5. Verbot der Einfahrt** von der Hauptstraße in die Schulstraße beim Anwesen Hauptstr. 51

Besonderer Hinweis für die Anlieger der Hauptstraße, Kittelgasse, Lehgasse, Kochgasse, Fahngasse, Fischergasse, Suppengasse, Vogtweg und Langhof:

- Während der Zeit der Vollsperrung müssen die benötigten Fahrzeuge außerhalb der Sperrstrecke abgestellt werden, da auch die Anlieger in dieser Zeit das gesperrte Veranstaltungsgelände nicht befahren dürfen.
- Während den Auf- und Abbauezeiten dürfen diese Straßen nur mit größter Vorsicht befahren werden.

Bushaltestellen

Am Samstag, 30. August 2025, zwischen 08:00 und 13:00 Uhr sowie ab Freitag, 5. September 2025, 08:00 Uhr, bis zum Ende der Abbauarbeiten am Dienstag, 9. September 2025, 18:00 Uhr, ist die Haltestelle Hauptstraße nicht anfahrbar. Daher können die Haltestellen „Siedlung“, „Haldenweg / Schule“ und „Rebstock“ nur noch von den Bussen der Linie 7200 angefahren werden, die über Heimbach fahren. Die übrigen Busse können dann nur die Haltestelle „Hecklinger Straße“ anfahren. Bitte beachten Sie gegebenenfalls auch die Aushänge an den Haltestellen.

KAFFEESATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



Hauptstr. 44, 79364 Malterdingen

Öffnungszeiten:

Dorftreff	Di, Mi, Fr	14 - 18 Uhr
Bibliothek	Di, Fr	14 - 18 Uhr

Kontakt:

Dorftreff: Tel. 07644 929 7285
E-Mail: dorftreff@malterdingen.de
Bibliothek: Tel. 07644 929 7284
E-Mail: buecherei@malterdingen.de
www.malterdingen.de/buch

**Die Räumlichkeiten der
Einrichtung sind klimatisiert.**

Sommerferien im KaffeeSatz

Wir legen im Sommer eine Pause ein! Die Sommerferien im KaffeeSatz sind wie folgt:

Dorftreff:

geschlossen vom 18.08.25 - einschl. 05.09.25.

Letzter Öffnungstag **vor** den Ferien: Freitag, 15.08.25

Erster Öffnungstag **nach** den Ferien: Dienstag, 09.09.25

Bibliothek:

geschlossen vom 25.08.25 - einschl. 12.09.25

Letzter Öffnungstag **vor** den Ferien: Freitag, 22.08.25

Erster Öffnungstag **nach** den Ferien: Dienstag, 16.09.25

Wir wünschen allen erholsame Sommerferien!
Ihr KaffeeSatz-Team

NACHRICHTEN AUS DEM DORFTREFF

**Gruppenangebote im Kaffeesatz in der Woche von
Donnerstag, 28.08.25 – Donnerstag, 04.09.25**

Wochentag	Gruppe	Kontakt
Donnerstag, 28.08.25 18.00 – 20.00 Uhr	Offener Handarbeitstreff	Moni wumsch@online.de
Montag, 01.09.25 14.00 – 16.00 Uhr	Spiel-und Gedächtnisrunde	Ilse Glaser Tel:07644/1394 Meta Leonhardt Tel:07644/1514
Mittwoch, 03.09.25 9.30 – ca. 11.30 Uhr	Kindergruppe „Dorfspatzen“	Melanie Ehret Tel: 016090333489
Donnerstag, 04.09.25 19.15 – ca. 20.45 Uhr	Grüner Tisch	Hans Page Gruener-tisch@online.de

NACHRICHTEN AUS DER BIBLIOTHEK



Sommerferien in der Bibliothek

Die Bibliothek im Kaffeesatz bleibt während der Sommerferien **bis Freitag, 22. August 2025 geöffnet**. Danach schließt sie für 3 Wochen und öffnet wieder mit Beginn des neuen Schuljahres. Das heißt, der erste Ausleihtag nach den Ferien ist **Dienstag, 16.9.2025**.



Neue Kindersachbücher

In diesem Jahr liegt ein Augenmerk unserer Bibliotheksarbeit in der Aktualisierung unserer Kinder- und Jugendsachbücher. Veraltete Bücher werden entfernt und durch neuere, aktuelle ersetzt. Wir werden an dieser Stelle immer wieder Bücher vorstellen, die diesem Vorhaben Rechnung tragen.

Unsere neuen Bücher zum Thema: **Körper & Gesundheit:**

- Noa, Sandra: **Mein Körper** (Wieso Weshalb Warum Erstleser)
- Bartosik, Anna: **Gesundheit!** Die Geschichte der Medizin von früher bis heute
- Geisler, Dagmar: **Vom Kranksein und Gesundbleiben**
- Frith, Alex: **Der menschliche Körper** (Ich weiß jetzt 100 Dinge mehr)
- Greener, Rachel: **Ein Baby! Wie eine Familie entsteht.**
- Hüther, Gerald: **Wie kommt das Glück in den Kopf?**
Gehirnforschung für Kinder
- Baseler, Marja: **Burg Herzberg - bitte klopfen!**
- Brensing, Karsten: **Die spannende Welt der Viren und Bakterien**

Unsere Vorlesenachmittage

jeweils 14-tägig mittwochs, 15.30 Uhr im Kinderbereich der Bibliothek

Wir haben schon die ersten Termine nach den Sommerferien:

Mi, 24.09.2025

Mi, 08.10.2025

Mi, 22.10.2025

Wir bitten um Anmeldung bis jeweils Dienstag vorher. Spontan Entschlossene sind ebenfalls herzlich willkommen.

Euer Vorleseteam

Anita und Ruth

KIRCHLICHE NACHRICHTEN



EVANG. KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN



Wochenspruch

Gott widersteht den Hochmütigen, aber den Demütigen gibt er Gnade
1. Petr. 5,5b

Sonntag, 31. August 2025

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe
Herzliche Einladung hierzu!

Seniorenachmittag am Donnerstag, 4. September 2025, 14.30 Uhr

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Ihr Kommen und einen schönen Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und netten Gesprächen!

"Offene Kirche" - gerade nicht möglich

Eigentlich ist es üblich, dass nach Ostern die Kirche wieder von Dienstag bis Sonntag geöffnet ist.

Leider können wir das in diesem Jahr nicht so halten, da wir in nächster Zeit Restaurationsarbeiten in der Gebetskapelle haben.

Wir informieren, sobald die Kirche wieder geöffnet sein und danken für Ihr Verständnis.

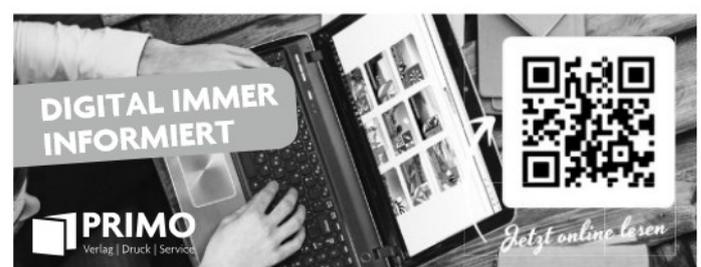
Pfarramt

Das Pfarramt erreichen Sie telefonisch unter 07644-286
oder per Mail: malterdingen@kbz.ekiba.de

Unsere Öffnungszeiten sind:

Dienstag: 9.00 - 11.00 Uhr und

Donnerstag: 9.00 - 11.00 Uhr



KATH. PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS



Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

Gottesdienste Kirchengemeinde KenzingenDo., 28.08.25

19.00 Uhr – Bombach: Hl. Messe

Fr., 29.08.25

19.00 Uhr – Hecklingen: Hl. Messe

Sa., 30.08.25

19.00 Uhr – Hecklingen: Hl. Messe

So., 31.08.25

10.00 Uhr – Nordweil: Hl. Messe

18.30 Uhr – Endingen: Hl. Messe - Region

Wallfahrtskirche

Di., 02.09.25

10.30 Uhr – Kenzingen: Hl. Messe - Kapelle

Kreisseniozentrum St. Max. Kolbe

Mi., 03.09.25

16.00 Uhr – Kenzingen: Rosenkranz - Kapelle

Kreisseniozentrum St. Max. Kolbe

Do., 04.09.25

19.00 Uhr – Bombach: Hl. Messe

Ged. (Jahrtag) Hans Schmidt

Fr., 05.09.25

19.00 Uhr – Hecklingen: Hl. Messe

Ged. Luise u. Wilhelm Kissling / Irma u.

Werner Wickersheim /Johanna Burkhardt

Aktuelle Tauftermine Kirchengem. Kenzingen 2025

Wenn Sie Ihr Kind gerne taufen lassen möchten, haben Sie in unserer Kirchengemeinde am **14.09. (Kenzingen)** und **09.11.2025**, jeweils um 11:30 Uhr, dazu Gelegenheit:

Nach Rücksprache mit Herrn Pfr. Fehrenbach können weitere Taufen in den Gottesdiensten am Wochenende geplant werden Sobald Sie sich für ein Datum entschieden haben, melden Sie sich bitte im entsprechenden Pfarrbüro, um einen Termin zur Taufanmeldung zu vereinbaren.

EVANGELIUMS-GEMEINDE



Jesus ist der Herr

Herzliche Einladung zu unseren wöchentlichen Gottesdiensten

Dienstag 19:30 Uhr

Bibel & Gebet

Sonntag 10:00 Uhr

Am 24.08.2025 kein Gottesdienst aufgrund des Triatholon

Kontakt:

Schmiedstraße 19

Sascha Kampfert, Tel. 07641 96 21 191

LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT
GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Donnerstag, 28. August 2025

19.30 Uhr Bibelstunde

Sonntag, 31. August 2025

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen

Steinstraße 10

Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:

- Liebenthaler Gemeinschaftsverband: www.emmendingen.lgv.org
- Liebenthaler Mission: www.liebenthaler.org

Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278

UNSERE VEREINE BERICHTEN



SPORTVEREIN MALTERDINGEN



Fußball

Am kommenden Sonntag beginnt die neue Saison mit einem Auswärtsspiel in Winden

Sonntag, den 31.08.2025

Spfr Winden II - SG Hecklingen/Malterdingen II

13.00 Uhr

Spfr Winden - SG Hecklingen/Malterdingen

15.00 Uhr

Malterdinger Weinfest 06-08.09

Am Wochenende danach findet das Malterdinger Weinfest statt und die Spiele unseres Teams wurden entsprechend auf Mitte Oktober verschoben.

Der SVM freut sich selbstverständlich wenn Sie in unsere Laube vorbeischaun, Samstag abend wie gewöhnlich mit Livemusik zusammen mit dem Musikverein

WIR BERATEN SIE GERNE!

☎ 07771 9317-11

✉ anzeigen@primo-stockach.de

LANDFRAUEN MALTERDINGEN



Dieses Jahr schmücken wir am Freitag, den 05.09.2025 um 17.00 Uhr den Leiterwagen fürs Weinfest.

Das Vorstandsteam
der Malterdinger Landfrauen

NARRENZUNFT KÄPPELI-BASCHI



Hurra, die kleine **Lilly** ist da!
Im August durften die Eltern Karen und Felix ihren kleinen Sonnenschein begrüßen.
Wir gratulieren ganz herzlich und freuen uns närrisch über unseren Narrensome!

Käppeli-Baschi Malterdingen e.V.

SOZIALVERBAND VdK ORTSVERBAND TENINGEN - MALTERDINGEN

Wichtige Information des VdK Ortsverband Teningen-Malterdingen

Der am 13.09.2025 geplante Tagesausflug in die Domstadt Speyer muss wegen zugeringer Anmeldungen leider abgesagt werden.

Ihr VdK Ortsverband Teningen-Malterdingen

LANDRATSAMT EMMENDINGEN



Betriebsführung bei der Bio-Baumschule Rombach

Im Rahmen der Landesaktion Gläserne Produktion bietet die Bio-Baumschule Rombach in Herbolzheim-Wagenbach am Freitag, 5. September 2025 von 14 bis 16 Uhr eine Betriebsführung für Verbraucherinnen und Verbraucher an. Das Besondere ist, dass sich der ökologische Garten-

baubetrieb als Bio-Baumschule spezialisiert hat. Biopflanzgut sind Obst, Beeren, Zierpflanzen, Laub- und Nadelgehölz. Aufgrund von Fruchtfolge wird auch Hafer, Weizen und Mais auf den Wechselflächen angebaut. Weitere Informationen: <https://baumschule-rombach.de>

Mit den Veranstaltungen im Rahmen der „Gläserne Produktion“ möchten die Betriebe Einblicke in die Erzeugung und Verarbeitung von Lebensmitteln und Getränken geben.

Die Teilnahme ist kostenfrei erfordert jedoch eine Anmeldung unter Telefon 07643 91205-0 oder per E-Mail info@baumschule-rombach.de, da die Anzahl der Plätze begrenzt ist. Die Anfahrt mit Öffentlichen Verkehrsmitteln mit DB RB 26 bis Bahnhof Kenzingen und anschließend Fuß-/Radweg über 3km oder ab Bahnhof Herbolzheim mit Bussen 116, 281, oder 7200 Haltestellen Wagenstadt ist empfohlen.

Landschaftspflege-Tag in Yach am 27. September – jetzt anmelden!

Seit 20 Jahren finden Landschaftspflege-Tag im Landkreis Emmendingen statt. In diesem Jahr wie schon 2005 wieder in Yach, und zwar am Samstag, 27. September 2025. Der Landschaftserhaltungsverband Landkreis Emmendingen veranstaltet den Tag zusammen mit dem Landratsamt von 9 bis 16 Uhr. Es wird ein vielfältiges Programm mit unterschiedlichen Landschaftspflegemaßnahmen geboten, meist in Steillage aber dafür mit schöner Aussicht. In diesem Jahr gibt es zudem auch ein Kinderprogramm (8-11 Jahre, begrenzte Plätze)! Treffpunkt ist um 9 Uhr in Elzach-Yach an der Kirche/Bernhardussaal. Mitbringen: Wetterfeste Kleidung, Arbeitshandschuhe, festes Schuhwerk und wer hat auch Astscheren, Heugabeln, Heppen etc. Für das Mittagsvesper ist gesorgt, im Anschluss laden der Landschaftserhaltungsverband und die gastgebende Kommune Elzach-Yach nach gutem Brauch zu einem gemeinsamen Abendessen und gemütlichen Zusammensein ein. Anmeldefrist ist der 11. September 2025, Anmeldungen bitte unter <https://eveno.com/landschaftspflege-tag-2025>

Maisfeldtag auf dem Zentralen Versuchsfeld in Orschweier

Das Landwirtschaftsamt des Landratsamts Emmendingen veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Amt für Landwirtschaft des Landratsamts Ortenaukreis am Mittwoch, 03. September 2025 ab 9:30 Uhr auf dem Zentralen Versuchsfeld in Mahlberg-Orschweier (Im Egenloch 1). den traditionellen Maisfeldtag. Führungen durch die Sorten-, Pflanzenschutz- und anbautechnischen Versuche im Mais finden um 10:00 Uhr und um 13:30 Uhr statt. Bei Teilnahme werden zwei Stunden als Fortbildungsnachweis zur Sachkunde im Pflanzenschutz bescheinigt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, bitte bringen Sie ihren Sachkundausweis mit und registrieren Sie sich vor Beginn der Führungen. Die Anfahrt zum Versuchsfeld ist ab der Autobahnausfahrt Ettenheim ausgeschildert. Eine Bewirtung findet im gewohnten Rahmen statt.

Anschlussstelle Oberwinden-Ost der B 294 ab Anfang September gesperrt

Das Regierungspräsidium Freiburg hat mit den Arbeiten zur Herstellung eines rund 450 Meter langen Entlastungskanal für das Regenklärbecken

am östlichen Tunnelausgang an der B 294 in Oberwinden (Kreis Emmendingen) begonnen. Vom 1. September an muss deshalb die Anschlussstelle Oberwinden-Ost der Bundesstraße am Tunnelausgang Richtung Elzach voll gesperrt werden. Die Umleitung des Anliegerverkehrs aus Oberwinden erfolgt über die Anschlussstelle West. Die Sperrung wird zunächst bis Weihnachten dauern und nach der Winterpause nochmals für voraussichtlich acht Wochen eingerichtet. Auf der Bundesstraße selbst hat der Verkehr freie Fahrt.

Der Radweg zwischen Elzach und Oberwinden kann während der Sperrung der Anschlussstelle ebenfalls nicht mehr befahren werden. Die Umleitung des Radverkehrs führt über die Staude.

Das Regenklärbecken reinigt das Oberflächenwasser, das auf der B 294 von Elzach kommend bis zum Tunnelleingang anfällt. Der Entlastungskanal dient der Ableitung des geklärten Regenwassers in die Elz.

L 113 zwischen Malterdingen und Freiamt Anfang September wegen Straßenarbeiten gesperrt

Wie das Regierungspräsidium Freiburg mitteilt, muss die L 113 zwischen Malterdingen und Ottoschwanden-Hard in Freiamt zur Beseitigung von Mängeln in der Fahrbahn in der ersten Septemberwoche gesperrt werden. Die Arbeiten im Bereich der Spitzkehre am Ortseingang Hard beginnen am Montag, 1. September und dauern voraussichtlich bis einschließlich Freitag, 5. September 2025. Der Verkehr wird in der Zeit über Heimbach, Köndringen und Mündingen umgeleitet.

Wichtige Informationen zur Lumpy Skin Disease bei Rindern

Seit dem Wiederauftreten der Lumpy Skin Disease (LSD) in Europa Ende Juni 2025 sind die Fallzahlen in den betroffenen Gebieten in Italien und Frankreich stetig angestiegen. Aufgrund der momentanen Ausbreitung der Krankheit ist es sehr wichtig, verdächtige Symptome bei Rindern abklären zu lassen. Klinisch erkrankte Tiere haben Fieber und zeigen typische knötchenartige Hautveränderungen v. a. am Kopf, Hals, Perineum, und Euter, die häufig zusammen mit Läsionen an den Schleimhäuten auftreten. Außerdem kann die Erkrankung mit Milchrückgang, Ödemen sowie vergrößerten Lymphknoten einhergehen. Tragende Tiere können abortieren. Auch subklinische Verläufe sind möglich. Die Übertragung des LSD-Virus erfolgt vor allem durch blutsaugende Insekten (Stechmücken, Fliegen, Zecken). Im Verdachtsfall muss unverzüglich das zuständige Veterinäramt verständigt und Proben für Abklärungsuntersuchungen entnommen werden. Auf der Internetseite des Diagnostikzentrums Aulendorf (www.stua-aulendorf.de) sind auf einem Merkblatt weitere Informationen zu der Tierseuche zu finden.

FÜR SIE NOTIERT



Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

Pilates nach der Schwangerschaft (30307M)

Malterdingen, Evang. Gemeindehaus (Jakob-Otter-Haus), Mönchhof 5, Gemeindesaal, 7x montags, 17:50-18:50 Uhr, Beginn: 22.09.25

Deutsch B2: Modul 1: B2.1 (40510)

Emmendingen, vhs-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 10 (im Innenhof), dienstags und donnerstags, 17:45-21:00 Uhr, Beginn: 23.09.2025

Yoga für die Fitness: Neulinge mit Vorkenntnissen & Fortgeschrittene (31123)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201, 15-mal dienstags, 19:30-20:30 Uhr, Beginn: 23.09.2025

EntdeckerBANDE Mini: Für Kleinkinder im Krabbelalter (30511)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201, 8x dienstags, 09:00-10:15 Uhr, Beginn: 23.09.25

Tanzifanten: Für Babys 3 - 12 Monate (30550)

Weisweil, Feuerwehrhaus, Rheinstr. 2, Heuboden-Raum, 5x mittwochs, 09:15-10:00 Uhr, Beginn: 24.09.25

Tanzifanten: Für Babys 13 - 24 Monate (30553)

Weisweil, Feuerwehrhaus, Rheinstr. 2, Heuboden-Raum, 5x mittwochs, 10:15-11:00 Uhr, Beginn: 24.09.25

Grundlagen der EDV: für Teilnehmende mit wenig Vorkenntnissen (50100)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008, 5-mal mittwochs, 17:30-19:45 Uhr, Beginn: 24.09.2025

Datenschutz und -sicherheit im digitalisierten Gesundheitswesen (300370)

Online, Mi., 24.09.25, 18:00 - 19:30 Uhr

Entspannung für Schulter, Kiefer und Nacken (31045)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201, 7x donnerstags, 18:15-19:15 Uhr, Beginn: 25.09.25

Modellierkurs mit Ton: Einführung in das Gestalten mit Ton (24061)

Emmendingen, vhs-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, 3x freitags, 17:30-20:30 Uhr, Beginn: 26.09.2025

DanceFit Power (32433M)

Freiamt, Reichenbach, Reichenbach 18, Bewegungsraum, 15-mal freitags, 18:00-19:00 Uhr, Beginn: 26.09.2025

Spiel, Satz und Sieg: Tennis für Neulinge (32805)

Teningen, Tennis-Club Teningen e.V., Waidplatzstr. 1, Tennisgelände, 10-mal samstags, 10:00-11:00 Uhr, Beginn: 27.09.2025

Mähen mit der Sense (11308)

Teningen, Heimatmuseum Menton, Kirchstr. 2, Hof und Garten, Sa., 27.09.25, 10:00-11:30 Uhr

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de

Ende des redaktionellen Teils

Herbstaktion

**Werben im Herbst –
Ihre Botschaft im goldenen Licht der Saison!**

**4 Anzeigen
bezahlen
+ 2 kostenlos
dazu!**

Jetzt Werbeflächen sichern: Zum Schulstart und Start in den goldenen Herbst!

Der Beginn des neuen Schuljahres Mitte September läutet für viele Gewerbetreibende eine umsatzstarke Phase ein. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um Ihre Produkte oder Dienstleistungen gezielt ins Blickfeld Ihrer Kundschaft zu rücken – mit einer starken Präsenz in unserer regionalen Medienlandschaft.

Exklusiv für kurze Zeit: 6 Anzeigen schalten, nur 4 bezahlen!

Unsere Aktion:

Buchen Sie **6 Anzeigen** – und erhalten Sie die **2 günstigsten völlig kostenlos** dazu!

Aktionszeitraum: 08.09. bis 24.10.2025 (KW 37–KW 43)

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- **Mehr Sichtbarkeit:** Maximieren Sie Ihre Reichweite zur besten Zeit im Jahr – ohne Mehrkosten.
- **Attraktives Sparpotenzial:** Effektive Werbung, die Ihr Budget schont.
- **Perfekter Saisonstart:** Der goldene Herbst bietet zahlreiche Anlässe für erfolgreiche Kampagnen.

So einfach funktioniert's:

- **6 Anzeigen buchen** – flexibel planbar im Aktionszeitraum.
- **2 Anzeigen kostenlos erhalten** – automatisch die günstigsten.
- **Ihre Botschaft kommt an** – regional, wirksam und termingerecht.

📞 Sie haben Fragen oder wünschen eine individuelle Beratung?

Wir sind jederzeit für Sie da – gemeinsam sorgen wir für einen erfolgreichen Auftritt im Herbst!

BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe www.primo-stockach.de) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattierfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2025-03** an.

Wir sagen von Herzen Danke für die mitfühlende Anteilnahme und Verbundenheit, die wir in vielfältiger Weise erfahren durften.

Emmy Ernst

geb. Ehret

* 21. Juli 1930 † 3. August 2025

Besonderer Dank

- Pfarrer Röskamp für die tröstenden Worte und die schöne Gestaltung der Trauerfeier
- dem Praxiszentrum Malterdingen Dr. Christoph Schweiger, Dr. Beatrice Schweiger-Rost und Dr. Helge Heinrich für die jahrelange gute ärztliche Betreuung
- Tagesstätte im Kaiserstuhl, Bahlingen, für die schönen Stunden der Gemeinschaft
- Pflegedienst GePaRD, Malterdingen, für die häusliche Pflege
- Kreisseniorenzentrum St. Maximilian Kolbe, Kenzingen, für die liebevolle Betreuung
- Bestattungshaus Seelenliebe Dorothea Müble für die einfühlsame Entlastung
- Martins Blumenstube für die schöne Trauerfloristik und die Grabgestaltung
- allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben

Malterdingen, im August 2025

Marianne Dages, Hildegard Gutmann
und Willi Ernst mit Familien

„SCHLAFEN IMMER
ALLE AUF DEM
FRIEDHOF?“

Trauer betrifft kleine
und große Menschen.



Weil
SIE UNS
wichtig
sind.

Bestattungshaus Frank Siegwarth

Inh. Christina Siegwarth e. K. Meisterbetrieb

79312 Emmendingen | Gartenstraße 6 07641 / 33 88

79336 Herbolzheim | Hauptstraße 37 07643 / 93 78 81

www.bestattungshaus-siegwarth.de



Wohnungssuche Meine Tochter (14 J.) und ich (m, 49 J.) suchen dringend, wegen einer Eigenbedarfskündigung, eine Wohnung in Malterdingen, da wir beide schon unser ganzes Leben hier verbringen. Erreichen können Sie mich unter **0151-18 91 49 29** oder dannerm@t-online.de

EG-WOHNUNG oder kleines Häuschen ges. DRINGEND

von hilfsbereiter Arztsekretärin in Weiterbildung NATURMEDIZIN
57, NR und Angestellter i. öffentlichen DIENST 63, NR.

Tel. 0151 706 871 41

Malterdingerin sucht!

3-Zimmer-Wohnung in Malterdingen gesucht.
Berufstätige Mama, NR, ohne HT mit Tochter 22 Monate jung.
Bis 1.000 € warm. Tel. 0176 - 344 251 71

Verkaufe Reben in Malterdingen

Spätburgunder, Pflanzjahr 1997, Flurstück 6160, Hasenbank,
1899 qm, Preis: VHB

Markus und Elke Singler

Tel. 07682 - 924 579

WONNEN TÄLER
BAUERNLADEN

Frische Ernte
Äpfel und Birnen
täglich frisches Brot
und leckere Kuchen

Sirups und Pestos
aus eigener Herstellung

Wonnentäler Bauernladen // Sino Fliehler
Wonnentaler Weg 24 // 79341 Kenzingen
Tel.: 07644/7340

KAFFEE & ESPRESSO

DIREKT AB RÖSTEREI

DONNERSTAGS 9 bis 17 UHR
WUHRMATTEN 5 / MALTERDINGEN

www.badischmokka.com



GEFLÜGELAUSLIEFERUNG am Di., 02.09.25 & Di., 30.09.25 vorletzter Verkauf



Junghennen usw. bitte vorbestellen!

Malterdingen, Rathaus, 8.00 Uhr

Geflügelzucht J. Schulte • 05244 / 8914 • www.gefluegelzucht-schulte.de

SERVICE RUND UM DIE UHR

ONLINE ANZEIGE BUCHEN:

WWW.PRIMO-STOCKACH.DE

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige.